

LOS TRABAJOS Y LOS DIAS

CRÓNICA DE TRES MESES

EL MINISTRO DE EDUCACION NACIONAL EN NAVARRA

Nos congratula anotar que el Excmo. Sr. Ministro de Educación Nacional visitó Navarra en los primeros días de Septiembre. Llegó a Pamplona en la noche del día 1 con objeto de clausurar los Congresos Científicos que se celebraban e inaugurar el nuevo edificio de los Institutos de Navarra. El señor Ibañez Martín, huésped de la Diputación Foral visitó las obras en reparación de la Institución Príncipe de Viana. El 3 clausuró los Congresos e inauguró el nuevo edificio de los Institutos de Enseñanza Media. Con ese motivo pronunció un interesante discurso, en el que tuvo frases de cálido elogio para la labor cultural que en Navarra desarrolla la Diputación Foral.

Actividades de *la Institución* «Príncipe de Viana»

Después de terminado el traslado y restauración de las pinturas de Oriz, abordó la Institución Príncipe de Viana el problema de la salvación de las pinturas murales medievales existentes en Navarra. Para ello, previo acuerdo con el Excmo. Cabildo Catedral, que ha dado las máximas facilidades, se ha emprendido la labor de arranque de las pinturas murales que existen en el conjunto de edificaciones que integran la catedral. Son estas pinturas el gran fresco del antiguo comedor, hoy capilla de San Francisco Javier, que mide 6,73 por 3,65 metros, hermosas pinturas del XIV cuyo centro lo constituyen representaciones de la Crucifixión del Señor, con los dos ladrones, en la parte superior la Flagelación y la Calle de la Amargura y en el inferior el Sepulcro y la Resurrección, todo ello acompañado de los doce profetas mayores y una serie de músicos y escudos. En el Claustro el fresco de la *Sancha*, representación del árbol de Gesé, pinturas de los sepulcros del Obispo de Asiáin, éstos de escuela italiana, mientras los demás son franceses, sepulcro de Fr. de Garro y algunos otros restos de difícil identificación por la suciedad, que, producto de los siglos, les cubre.

Esta labor está a cargo de D. Ramón Gudiol, que tan magistralmente ha llevado a feliz término los trabajos de las pinturas de Oriz.

Vino de Madrid, enviado amablemente por D. Francisco Javier Sánchez Cantón, el restaurador del Museo del Prado, D. Cristobal González Quesada, tan conocido y querido en Navarra donde ya es tercer año que lleva a cabo su brillante labor.

Comenzó su labor por el retablo del vecino pueblo de Burlada, notable obra del XVI, debido al pincel de **Juan del Bosque** y en su talla al imaginero Esteban de Obray.

En Ororbia y con la espléndida aportación del pueblo se está llevando a término la total restauración de la Iglesia, hermosa fábrica del XIV, despojándola de la fea capa de cal y pintura que la deformaba y afeaba.

Cuando esta labor se termine, se llevará a cabo la limpieza y restauración del retablo mayor de tablas pintadas con escenas de la vida de la Virgen y de su patrón San Julián.

Es obra del siglo XVI, una de las más bellas de esta época en Navarra, de Maestro desconocido. Frente al concepto de lo grandioso y de lo trágico que Bustamante imprime a sus obras de Cizur Mayor y Huarte, el maestro de Ororbia, más dulce y apacible se recrea en el paisaje donde hace gala de su gran sentido del arte y la belleza.

La áurea leyenda de San Julián tiene en este pintor un intérprete magistral.

J. E. U.

SE INAUGURO LA EXPOSICION DE LAS PINTURAS DE ORIZ

A las once de la mañana del 7 de julio, quedó inaugurada la interesantísima Exposición de las Pinturas Murales del Palacio de Oriz, que han sido restauradas merced a la iniciativa de la Institución Príncipe de Viana.

Asistieron a este acto el Vicepresidente de la Diputación Sr. Conde de Rodezno y los Diputados Sres. Ferrer y Uranga, el Presidente de la Audiencia D. Angel Villar y el magistrado D. José Seigas, el Delegado de Hacienda D. Macario Latorre, el Fiscal de Tasas Sr. Sánchez Visaires, el Delegado Provincial de la Vicesecretaría de Educación Popular D. Jaime del Burgo, el Concejal D. Mario Ozcoidi, el Director del Banco de España Sr. Fernández de la Hoz, el Archivero Provincial D. José Ramón Castro y D. José Zalba, el Director del Instituto masculino Sr. Medrano, el Director de la Escuela Normal de Maestros Sr. Aramburu y varios Sres. Catedráticos y el arquitecto D. José Yarnoz, académico de Bellas Artes. También concurrieron varias distinguidas damas y todos los miembros de la citada Institución.

Esta exposición, presenta, arrancadas y restauradas, en 35 grandes cuadros con más de 131 metros cuadrados de superficie, el conjunto de pinturas murales que decoraban el antiguo palacio del lugar de Oriz, en el valle de Elorz, que perteneció a la casa de Góngora y pasó a la historia por haberse alojado en él Felipe II dos veces, una a su llegada a Pamplona, procedente de Logroño y Puente la Reina, y otra a su marcha de nuestra ciudad hacia Tudela y Madrid el año 1595.

Estas pinturas murales son magníficas y están ejecutadas en un tono uniforme negro y gris, siendo lo más notable la belleza de la composición y la corrección del dibujo. Destaca entre éstas la que decoraba el salón central del mencionado palacio, monumental representación histórica que desarrolla en un gran friso de más de un metro de anchura la memorable batalla de Mühlberg, en la que el Emperador derrotó a los protestantes alemanes. Desarrolla todas las incidencias de la lucha, retratos del Emperador, del Rey, de Romanos, Duque de Alba, Mauricio de Sajonia y otros, grandes masas de tropas, encuentros, masas de artillería en fuego, ingenieros ten-

diendo puentes, ciudades, un mundo entero, en fin, en torno del gran acontecimiento del triunfo imperial.

Gracias a la generosidad de su dueño D. Arturo Ferrer Galdiano, que galantemente cedió estas pinturas a la Institución Príncipe de Viana, ha podido salvarse este estupendo monumento artístico.

El arranque y restauración de las mismas se ha llevado merced a la competencia del artista D. Ramón Gudiol, que ha tenido que vencer innumerables dificultades técnicas, hasta dar completo término, con gran maestría a su delicado y escrupuloso trabajo.

VARIAS

El 23 de septiembre falleció D. Eusebio García Mina Abadía, vocal de la Sección de Música del Pleno del Consejo de nuestra Institución.

Su labor de crítico, principalmente, de música, popularizó su seudónimo «Eusebius». Fué valiente en sus críticas en las que puso de manifiesto su gran cultura artística.

Descanse en paz.

El concertista y vocal del pleno de nuestra Institución D. Miguel Echeveste y el publicista D. Adrián de Loyarte han dedicado en «Diario de Navarra», sendos artículos referentes al gran músico navarro Arrieta.

A fines de julio, la Agrupación de cantores de Tolosa rindió un homenaje al músico navarro D. Felipe Gorriti, en su pueblo natal de Huarte Araquil, en cuyo cementerio reposan sus restos.

El pintor D. Jesús Apellaniz, presentó una exposición de pinturas en el mes de julio, en nuestra ciudad.

También expuso sus óleos, acuarelas y grabados, que celebró la crítica, el artista A. Vedia Rosende.

El 18 de julio se publicaba en la prensa de España el fallecimiento del Abad de Silos, Rdo. P. Luciano Serrano tan conocido en el mundo de las letras por sus trabajos de índole histórica.

El 15 de agosto, daba la prensa la noticia del fallecimiento de D. Miguel Asín Palacios, Director de la Real Academia Española de la Lengua. El Sr. Asín falleció en San Sebastián. D. Miguel Asín Palacios, nació en Zaragoza, en 1871. Discípulo de D. Julián Ribera, pronto adquirió renombre como arabista y filólogo, renombre que logró rebasar las fronteras patrias. Deja una extensa obra, sellada con la máxima autoridad de su gran prestigio científico y una legión de discípulos en el campo de la investigación.

El 18 de agosto se inauguraron en la Parroquia de Burlada dos altares que han sido restaurados: son dos bellísimas obras del siglo XVI. Al acto asistieron las autoridades y elementos directores de la Institución Príncipe de Viana.

Del 27 de agosto al 3 de septiembre, la entidad «Estudios Geográficos» del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, celebró en Pamplona su IV Asamblea, con asistencia de eminentes profesores nacionales y extranjeros. La Asamblea fué patrocinada por la Excma. Diputación Foral. Se celebraron conferencias, lecciones y sesiones científicas y los congresistas realizaron varias excursiones.